



MERCADOS.

En Olagüe.

30 de Diciembre de 1897. Sr. Director de El Eco de Navarra. Por hallarme indispuesto no he dado antes cuenta de la feria quincenal celebrada en este pueblo el 26 del corriente, la cual estuvo muy concurrida habiendo abundancia de ganado especialmente de cerda y haciéndose muchas transacciones.

En Uztama.

1.º de Enero de 1897. Sr. Director de El Eco de Navarra. La feria quincenal de Auzoa celebrada ayer estuvo animada y concurrida, aunque no tanto como lo hubiera estado de no mediar la circunstancia de que ese día, como último del año, en muchos pueblos tenían el arreglo y la rendición de cuentas, motivo por el que muchos se vieron privados de asistir.

En el Ayuntamiento.

SESION DEL 2 DE ENERO DE 1897. Presidencia del Alcalde D. FERNANDO GOMARAL. Dió principio á las cinco y media de la tarde con asistencia de 18 señores concejales. Acta de la anterior, aprobada. Cuentas y libramientos, aprobados.

En la Audiencia.

En la Audiencia de esta capital se verá mañana la causa que por el delito de lesiones se sigue á María Cruz Lizaga, á quien defenderá el letrado señor Rodríguez Urdano y representará el procurador señor García Peña.

GACETILLAS.

Mañana lunes, á las once, se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo los funerales por el alma de nuestro paisano el segundo teniente del regimiento de América don Rufino Arbiu, fallecido en Cuba víctima de la fiebre amarilla.

vida al teniente Arbiu como á tantos otros valerosos soldados y oficiales del ejército de la patria.

Otra vez será.—Entramos en el año 1897 y como la tarde aunque fría estaba algo húmeda para jugar á pelota nos dirigimos á la cancha del "Juego Nuevo" arrojando que los maestros tendrían deseos de empujar el año con un partido de primera; pero no sucedió así: sea por no haberse puesto de acuerdo de antemano ó por haber llegado tarde nos fuimos que contentar con lo que los dieron que, en verdad, si no fué del todo bueno, tampoco resultó despreciable.

Los dos primeros juegos, ganaron Euder y Miguel, si es que éste último hizo algo, como no sea el estar en su puesto esperando á que su compañero le dejara entrar en algún quinto de caridad ó cuando no podía meter el guante. Por ésta causa, por lo inderto que estuvo el compañero de Juanito y por querer Huir luchar contra éste en el rincón escuchando á todas partes, se igualaron á tres y á cuatro juegos perdiendo Miguel dos quintos de esos pasados y pegados que hizo exclamar á uno de los espectadores de la clase de miradores: —¿Anda Manobanga; tú que no puedes llevarme á cuestión!

Comprendiendo Euder que por aquel camino era imposible llegar al fin de la jornada cambió de táctica, pasó á Juan cuantas veces pudo, repartiendo la pelota á derecha é izquierda y cuando la tarde terminó se retiraban de la cancha cobrando el 75 por 100.

Cuento histórico de lo que le pagó á una ovebra de manapan desde Madrid á Pamplona.

En el Hotel de la Carrera de San Gerónimo de Madrid reside hace veinte ó más años un hijo de esta tierra, que apesar del mucho tiempo que lleva fuera de ella, recuerda que se oían buenos recuerdos de su patria, por las Pascuas de Navarra, cuando que la regla un amigo que venía á verlo, y en justa reciprocidad, le navarro obsequia á su antiguo compañero de armas, que juntos hicieron la última campaña de la guerra civil, con un regalo equivalente, pero más ó menos, al importe del cordero.

Muy breve, un joven que está en camino y además en camino de contraer matrimonio, le contrará con una joven que se sabe el abo cado de memoria.

La Junta local de primera enseñanza de Oyarsoo solicita de la Provincial que el señor Inspector gire sus visitas á la escuela de niñas de aquella localidad.

Seguendo la costumbre de años anteriores, en el día de San Juan de los Rios, en la calle Mayor se celebró el primer día de año nueva fiesta tñde reinó entre los obreros la mayor expansión á la par que la discreción consiguiente.

En el mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes: Trigo 23'50 reales; cebada de 14'60 á 15; avena 12 á 12'25; maíz 12 á 12; habas 12; beans 12'50 á 13.

En Junta general celebrada el día 31 del pasado mes por la Sociedad del Veloc Club Pamplonés fué elegida por unanimidad la Junta directiva compuesta de los señores don Arturo Campión, Presidente; don Agapito Gobi, Vice presidente; don Javier Argona, Tesorero; don Salvador Ferrer, Vocal primero; don Salvador Echaldé, Vocal segundo, y don Valentín Iriarte, Secretario.

El joven cantero llamado Esteban Echarri y que fué herido gravemente al es tallar un barranco para irrenovar piedra depositada al Monumento á los Fueros, en la cantera de Leite, se encuentra bastante mejorado de las lesiones que experimentó. Sin embargo, es de temer que pierda el ojo derecho.

Programa de las piezas que ejecutará la música de Cantabria hoy en el paso de las doce.

«Aleman» pasodoble. «Un beso solo» polka.—Waldteuffel. «El sueño de una noche de verano», sinfonía.—Thomás. «Canoneta Mendelssohn». «Aurora» mazurka.—A. Pierrón. «El adios del recluta» pasodoble.

Nuestro paisano y amigo don Leoncio Iruretagoyena ha tomado posesion del mando del batallón cazadores de Estella, de guarnición en Vitoria.

Segun noticias, hay de venta en Artajona de 50 á 70 000 canchales de vino viejo de 15 á 16 grados, al precio de 2 y 1/2 y 1 y 1/2 reales los canchales; y otros tantos de nuevo, de 12 á 14 grados, á 7 y 1/2 y 8 reales.

Nuestro amigo don Tomás Miran ha tomado posesion del cargo de jefe de brigada pública de Vitoria.

El señor Solsona, activo empleado en la estación telefónica interurbana de esta capital, ha sido destinado á prestar servicio en la estación de Valencina.

Escriben de Santesteban que los cazadores de aquella comarca han dado una batida á los jabalíes que hay en aquellos montes de Navarra, consiguiendo levantar tres hermosas piezas que no pudieron ser cobradas, á pesar de haber tenido bien guardados los puntos y oratorios los cazadores que las perseguían.

En los pueblos de Vera y Lesaca de Navarra, piensan dedicarse en gran escala al cultivo de la cañahoria de gran tamaño, como alimento del ganado en vista del buen resultado que ha dado la plantacion en Guipúzcoa.

Innumerables fiestas concurren estos días á las Iglesias para conmemorar el gran misterio del Nacimiento del Redentor.

En los montes de Santesteban han visto los cazadores tres hermosos jabalíes y en los montes de Guizota remató un leñador otro que había sido herido por los cazadores de Sumbilla.

El viernes á las doce y media de la tarde, le fué admitido el Santo Viaticó á la señora madre del señor vicario de San Nicolás, quien é mismo fué el administrante del Sacramento á la anciana enferma.

Un individuo que en la via pública se hallaba en completo estado de embriaguez, fué conducido al depósito por los guardias municipales.

Por postular por la via pública llevaron al depósito á un sujeto los guardias municipales.

En Tudela va á celebrarse la «Fiesta del arbol» y se trata de revestirla de gran pompa.

Comunican desde Artajona: Dias pasados celebró por vez primera el augusto sacrificio de la misa, el nuevo presbítero don Alvaro de Guizota, en la parroquia de San Juan de las Basillas de Nuestra Señora de Jerusalén.

Clasificacion de las reses vacunas y lanaras sacrificadas el día 31 de Diciembre para el abasto público de esta capital: Bueyes ó vacas 8, terneras 8, carneros 24, oves 6.

Teatro.—Funciones para hoy domingo. A las 2 de la tarde: «Mias Helyest». A las ocho y media de la noche: «La madre del cordero». «Marcha de Cadix» y «Plato del día».

Por el ministerio de la guerra resolviendo una consulta del capitán general de Sevilla y Granada, se ha dispuesto que los permisos de individuos del actual reemplazo destinados á Ultramar, se admitan, no sólo con las del mismo licenciamiento, á quienes haya correspondido servir en la Península, como hasta aquí se venia haciendo, sino tambien con soldados en servicio activo, toda vez que la permisa no significa otra cosa que cambio de situación, y en nada disminuye el contingente de Ultramar.

EDICTO. Don Salvador Alafont y Marco Juez de primera instancia de Pamplona y su partido.

Esos saber: que en virtud de providencia dada en juicio ejecutivo de don José Cristóbal Zabalot y Eguzquiza, vecino de Arrazá, contra don Eugenio Lecumberri Vergara, su esposa doña Nicolasa Lesaca Esparsa, su hijo don Lorenzo Lecumberri Lesaca, y la esposa del último donña Josefa Ibero Esola, vecinos que fué saca á pública subasta la casa número ciento veintidós antiguo y cuatro moderno de la calle baja, cuatro pisos, obrador y bodega; planta de derecha saliendo con la casa número seis de don Dámaso Basa, por izquierda y espalda con la número dos de los herederos de don Doroteo Estalá, tanada pericialmente en doce mil setecientos...

tas ochenta y cuatro pesetas y sesenta y cinco céntimos. El remate se celebrará en la sala de subastas de este Juzgado á las once de la mañana del día veintidós de enero próximo veniente; no se admitirán posturas que dejen de cubrir las dos terceras partes de lo invertido, y los licitadores depositarán previamente el diez por ciento efectivo del valor del pedo mencionado. Dado en Pamplona veintidós de Diciembre de mil ochocientos noventa y siete.—Salvador Alafont.—D. S. O.—Primitivo Acerra.

Table with columns: Valores locales y provinciales, OBTENCION DEL DIA 2 DE ENERO EN ESTA PLAZA, COMPRA, VENTA, Duros, Duros.

Registro civil. INSCRIPCIONES DE DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones y hembras 2. Defunciones.—José Ripillas de 28 años de Bucategui; Gregorio Eoz de 2 años de Buena Vista; Florentina Jatorregui de 18 años de Murgu.

Gobierno Militar. SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 3 DE ENERO. Perada.—Cantabria. Jefe de día.—Naraneta; Coronel don Luis de Ayala. Imaginaria de día.—Artillería; Teniente Coronel don Francisco Sterling. Hospital y Provisiones.—Cantabria; Capitán I. Reconocimiento de plaza.—Náutica; otro. Vigilancia.—Los Cuorpos de la guarnición. Tránsito.—De media gala, Méjico.—Cantabria.

Correspondencia. Estella.—D. E. H.—Corresponsal: Recibida onza y 175 pesetas conformes. Tafalla.—D. V. O.—Corresponsal: Recibida onza y 115 pesetas y dos céntimos; conforme. Obanos.—D. L. B.—Corresponsal: Recibidas las 16 pesetas; conforme. Lesaca.—D. L. J.—Recibida libranza de siete pesetas 50 céntimos; pagada su suscripción hasta el 25 de Enero de 1897. Alsasua.—D. B. I.—Recibidas ocho pesetas; conforme. Dolores.—J. J. S.—Recibida libranza de 42 pesetas; pagada su suscripción hasta 25 de Mayo de 1897. Coruña.—D. A. S. J.—Recibida libranza de cuatro pesetas; pagada su suscripción hasta el 1.º de Abril de 1897. Valencia.—D. S. H. de G.—Recibida libranza de Giro mltiplo de cinco pesetas; pagada su suscripción hasta el 12 de Enero de 1897. Cádiz.—D. S. O.—Recibida libranza de siete pesetas 50 céntimos; pagada su suscripción hasta el 26 de Mayo de 1897.

Cultos. Santo de hoy.—San Antero. Santo de mañana.—San Aquilino. En la Catedral.—El oficio es de la octava de San Juan Evangelista con rito doble menor. Por la mañana.—A las nueve y media Horas y Misa, con sermón. En San Saturnino.—Continúan los cultos á la Preciosa Sangre. En Santo Domingo.—Cuarenta Horas. En Capuchinos.—Por la mañana, misa cantada á las nueve y media. Por la tarde.—A las tres y media la función acostumbrada con adoración de la Reliquia y villancicos.

LUNES. En la Catedral.—El oficio es de la octava de los Inocentes con rito doble menor. Por la mañana.—A las nueve Horas y Misa con sermón. Por la tarde.—A las tres vísperas solemnes, y demás oficios. Por la noche al toque de la oración La Congregación de Esclavos de María rezará el Rosario acostumbrado. En San Saturnino.—Continúan los cultos á la Preciosa Sangre. Se expondrá á las cuatro de la tarde reservándose á las seis.

Charada. Siempre que hacen una cosa tienen que usar la primera; es una letra segunda y otra segunda tercera. Haciendo prima dos tres sentada junto al brasero, se pesa mi pobre abuela todos los días de Enero. SOLUCION A LA ANTERIOR: EN BI QUETA.

SERVICIO RAPIDO DE «EL ECO DE NAVARRA» (AGENCIA.—MENCHETA.) Gran victoria en Filipinas. Madrid 2 (8,50 tarde). Acaba de decirme Cánovas que en Filipinas son dos combates matamos mil rebeldes. De proseguir las buenas noticias en Cuba, adelantarse la implantacion de las reformas. Desde Tolosa. 2 (4,45 tarde). Se ha verificado la apuesta concertada entre los dos endriagos, haciéndose el recorrido de Tolosa á Batai, saliendo vencedor Santiago Igarate, vice, el guipuzcoano Juanagorri, rendido, se detuvo en el camino. La apuesta de cacerías la ha ganado Alegria.—El correspondiente.

# CONFERENCIA

## TELEFONICA

MADRID 2 (6 tarde.)

### 1.100 rebeldes muertos.

Se acaba de recibir un importante telegrama oficial de Filipinas, en que se da cuenta de una gran victoria obtenida por las tropas españolas en aquel archipiélago.

Dice así el despacho: « Manila 2 (3'10 tarde.) El general Blos, con fecha 1.º del actual, me participa que por consecuencia de una operación combinada de las columnas, la que mandaba el comandante de Estado Mayor señor Oleaga, desalojó al enemigo de las trincheras y varias colinas, que tenían establecidas en Caceron-Bulacan, después de librar rudo combate, en el que se hicieron a los rebeldes 600 muertos.

« La columna tuvo un oficial y 21 soldados muertos y 50 heridos.

« Las cinco columnas restantes que formaban parte de la combinación, marcharon por diferentes caminos, conduciendo al ataque principal, cortaron la retirada al enemigo, causando un nuevo número de 500 muertos.

« Las columnas sufrieron la muerte de dos soldados y un oficial y 18 de tropa heridos.

« Se han cogido al enemigo siete cañones y algunas lanzas, muchas otras armas de fuego y blancas, así como una fábrica de cartuchos.

« Entre los rebeldes muertos se cree que figura el titulado general insurrecto Eusebio. Se han identificado los cadáveres de muchos soldados indígenas desertores.

« Es digno de elogio el comportamiento de las tropas en los combates y de los jefes de columna por la precisión y acierto con que concurren a la operación combinada.

« Ordeno la formación de las correspondientes propuestas de recompensas. » Polavieja. »

### Buenas esperanzas.

« El Heraldo » un telegrama en que se da cuenta de los combates a que se refiere el parte oficial. Este despacho coincide con el del general Polavieja y añade, además, que acaso pronto pueda comunicarse sucesos de trascendencia, que llevarán la alegría a la patria.

« No dá mas explicaciones el corresponsal de « El Heraldo »; pero, como su telegrama de Hong-Kong coincide con el noticiado del brillante hecho de armas librado ayer en Caceron por nuestros soldados, ha causado excelente impresión la nota de color de rosa con que termina su despacho.

### Lo que dice Canovas.

El señor Canovas, hablando esta tarde con Mencheta, se ha mostrado muy satisfecho de las noticias contenidas en el telegrama de Polavieja.

« En cuanto a Cuba, ha dicho que de continuar recibiendo buenas noticias de la campaña, como las últimas contenidas en el cablegrama de Weyer, el gobierno adelantará la implantación de las reformas en la gran Antilla.

### Contra la exportación de armas.

El ministro de España en Singapur participa al ministro de Estado que en vista de un telegrama que se le envió por el duque de Tetuan se ha avisado con las autoridades inglesas de aquella isla, para que se evite la exportación de armas a Filipinas hasta el 27 de Mayo.

Los gobernadores de otras colonias del mar de la China, publicarán bandos prohibiendo en absoluto se presten auxilios a las expediciones que intenten salir con dirección al archipiélago filipino.

### El «Cardenal Cisneros»

Del Ferrol telegrafían que de un momento a otro será botado al mar el acorazado «Cardenal Cisneros» que se construye en aquel arsenal del Estado.

### Lo de la prensa.

Los periódicos madrileños siguen ocupándose de las denuncias de la prensa en estos días y del asunto que motivó esta determinación de gobierno; pero, los términos de los comentarios, así como los de los juicios relativos a Cuba, se hacen con cierta parsimonia, sin duda, para evitar las medidas coercitivas que se han aplicado a «El Imparcial», «El Heraldo» y «El País».

Se ha dicho que se había preso a varios periodistas; pero hasta ahora no resulta detenido más que el señor Reparas, colaborador de «El Heraldo».

### La recaudación.

Segun los datos recibidos en el ministerio de Hacienda, la recaudación, por diferentes conceptos, ha producido en el mes de Diciembre un millón quinientos mil pesetas más que en igual mes del año 1895.

### Bolsa de Madrid.

#### COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

	Día 31	Día 2
Duda perpétua 4 por 100 int.	62'75	62'00
Idem id. 4 por 100 ext.	75'70	74'60
Idem amortizable al 4 por 100	00'00	75'90
Obligaciones de Aduanas	93'10	93'25
Billetes de Cuba (1886)	89'60	88'00
Cubas nuevas	75'90	74'50
Acciones del Banco de España	388'50	389'50
Id. de la Tabacalera	209'00	209'50
Cambios con París	25'50	00'00
Id. id. Londres	00'00	00'00

El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Bolsa de París a 62'05, mercado sostenido. En el Corro se ha cotizado el 4 por 100 interior a 61'03.

Hay que advertir que las cotizaciones expresadas se refieren al papel sin cupón, pues, como ya se sabe, éste acaba de cortarse para su cobro.

# SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 2 (11 noche.)

### Las operaciones en Filipinas.

Telegramas particulares de Manila comunican que los rebeldes, como para impedir el movimiento de tropas por el río Pasig, echaron a pié que varias barcasas en los Cayos, obstruyendo de este modo la navegación cerca de la Laguna. El general Polavieja ha adoptado energéticas medidas para dejar expedito el paso y para obligar a los rebeldes, en el caso de que intentaran nuevamente efectuar operaciones análogas.

Una gruesa partida ha cortado la línea Tinay. En persecución de esta partida han salido las columnas del general Galbis y coronel Arizon;

este último lleva un batallón de cazadores y 60 caballos.

Frente a las cañerías de Guadalupe los rebeldes hicieron fuego sobre un vapor que navegaba por la bahía de Manila.

Salieron heridos el capitán de cazadores y cuatro soldados, el maquieta y el fogonero. A dicho grupo rebelde le perseguen tres vapores con tropas.

### Los procesos.

Segun los referidos telegramas participo ares se nota gran actividad en los procesos militares, formados para juzgar a los principales comprometidos en la conspiración de Camarones. Se ha pedido para 11 de ellos la pena de muerte.

En la semana próxima se celebrará Consejo de guerra para juzgar a 80 individuos comprometidos en la conspiración descubierta en Bulacan.

### Peticion de indulto.

El diputado a Cortes por el distrito de Tafalla, don Calixto Guerra, reunirá mañana a los representantes de Navarra, con objeto de pedir hora para celebrar una audiencia con el señor Cánovas.

El objeto de esta conferencia es el de interesar al presidente de Consejo de ministros en favor del indulto de la pena de muerte del reo Luis Medrano, autor del crimen cometido en Murillo el Fruto.

Caso de que no se obtuviera el indulto, en el cual bajarán los representantes en Cortes por Navarra, el reo será ejecutado en Tafalla el día 13 del corriente.

### Vivas a la República.

En el ministerio de la Gobernación se ha recibido un telegrama del Alcalde de Vinaros, dando cuenta de que al pasar por dicha estación el señor Salmeron, que marchaba en el tren de Valencia, fué recibido por sus correligionarios con vivas a la República. Se atribuyen estos vivas al propio Sr. Salmeron, que dicen fué el que los inició, secundándole los amigos que salieron a recibirle.

Se ha pasado a los tribunales el tanto de culpa por esta manifestación política.

### Telegrafistas a Filipinas.

A petición del general Polavieja se organizando por el ministerio de la Guerra un batallón de telegrafistas, que se encargará de establecer en Filipinas el servicio de comunicaciones telefónicas.

### Felicitaion de Azoárraga.

El general Azoárraga ha enviado hoy a Manila un telegrama de felicitación a las tropas que han tomado parte en el glorioso combate de Caceron.

### Declaraciones de Cleveland.

Un telegrama de Nueva York comunica un hecho satisfactorio para España.

Dice que en la recepción diplomática que monsieur Cleveland celebró ayer, como primer día del año en su palacio, manifestó ante todos los representantes extranjeros, que profesa especial afecto a España; añadiendo que estimaba mucho el concurso que le prestó nuestro representante señor Dupuy de Lome, para desvirtuar los proyectos de los llamados jingostas o patrioteros.

### Los estudiantes libres.

Una comisión de estudiantes de libre enseñanza han pasado hoy a ver al ministro de Fomento, con objeto de entorpecerle una instancia en que solicitan exámenes extraordinarios durante el mes actual.

El Sr. Linares Rivas se mostró firme en la resolución ya adoptada en este asunto, manifestando a los escolares que no se halla dispuesto a acceder a sus deseos, pues, ya recayó resolución sobre su instancia y es irrevocable su resolución de no conceder más exámenes por Enero.

### Los periodistas procesados.

Hoy han estado a deplorar en el Juzgado militar los directores de «El Imparcial» y «El Heraldo». Contra este último se ha dictado auto de procesamiento.

Ha sido levantada la incomunicación del señor Reparas.

### Nombramiento.

Ha sido nombrado secretario del gobierno general de Filipinas el señor Diaz Gomes.

### Boda en proyecto.

Un telegrama de Venecia dice que don Carlos de Borbon anuncia que su hija doña Beatriz contraerá matrimonio con el príncipe Robino. El enlace se verificará antes de terminar el invierno.

El marqués de Cerralbo ha llegado a Venecia para conferencias nuevamente con don Carlos.

# TELEFONEMAS

## ÚLTIMA HORA

### Las operaciones en Cuba.

Madrid 3 (1'35 madrugada.) Weyer telegrafía desde Bayate diciendo que en un reconocimiento practicado por caballería del Príncipe por Sabana Mar, Corojal y Blanquiazal batieron a una partida formada de los dispersos en Lomas dándole cergos y cogiéndoles 20 muertos. Nosotros tuvimos heridos al comandante Jimenez Setien (para el cual pide ascenso), el segundo teniente don Juan Melendez, que ha sido ascendido, y dos soldados que han sido recompensados.

# POF TELEGRAFO

### Un banquete.

Madrid 3 (1'50 madrugada.) Al banquete celebrado en Palacio asistió Azoárraga en representación del Gobierno. Hablóse del telegrama de Filipinas elogiándose el heroísmo de las tropas.

### A Filipinas.

Madrid 3 (3 madrugada.) Se ha dicho que Polavieja ha pedido nuevos refuerzos para la campaña de Filipinas; pero no es cierta la noticia en absoluto. Polavieja solo pide una compañía de ingenieros telegrafistas.

OPINIONES CIENTIFICAS SOBRE EL CAFE Kneipp, célebre higienista alemán, dice: que el café puede llamarse el asesino de la humanidad. (Véase el anuncio del Gladiador en 4.ª plana.)

### Plantas de arbolado de roble

Existen de venta 4 000 en los viveros del municipio de Echarrri-arauas. Para más detalles dirigirse al encargado don Juan Erviti. 4-2

# Clínica dentaria.

Se ha abierto el Gabinete de Cirujía y de Protesis dentaria de LACABELLE, Cirujano dentista francés, ex-interno y laureado de los Hospitales dentarios de París, miembro correspondiente de la Sociedad Odontológica de Francia, examinado y aprobado en la Facultad de Medicina de Madrid.

44—Plaza de la Constitución—44. PAMPLONA. 35-8

# Aparatos de molinería.

Existen de venta una turbina, un juego de piedras, una columna desputadora, un separador de semillas redondas, tornos conedores, centrifugos, asores, endedores, poleas, trasmisiones, enteladoras, &c.

Dirigirse a los fabricantes de Harinas Pablo Gabote y M. Oiganda, Escritorio, Yanguas y Miranda, 3, en Pamplona. 5-5

# Dr. Arnal-Oculista

El acreditado y distinguido Médico-Especialista de Zaragoza don Tomás Arnal, (por atender a la salud de su señora), se ha trasladado a Tudela, su país; en cuya ciudad ha montado su Gabinete Oftálmico con todos los aparatos e instrumental que exige tan importante Especialidad.

Más de 25 años dedicado a la curación y operaciones de los ojos. Consulta todos los días de 10 a 1, Carrera de las monjas, 13, principal, Tudela-Navarra. mt y d. -9

# Rosales

Injertos de uno y de dos años; geráneos en macetas de varias clases; patos de galla. Los que deseen adquirir dichos artículos pueden dirigirse a Ramon Marsal, horticultor, en la huerta de don Leon Guajart, camino de Mosqueira-Tudela. 30-23

# Sociedad Mercantil Vinícola

## NAVARRA

El pago del dividendo acordado en Junta general de accionistas celebrada en 27 de Diciembre último, queda abierto desde el día 8 del corriente mes en las oficinas del Crédito Navarro en esta ciudad y en el domicilio social de Las Campanas.

Pamplona 3 de Enero de 1897.—El presidente del Consejo de Administración; Pedro José Arraiza. 3 6 2-1

# En la acreditada

y conocida casa de Roman Velandia se ha recibido un abundante y variado surtido en libros de comercio, así como tambien copladores de cartas, cuadernos y toda clase de objetos de escritorio.

En esta misma casa se hacen toda clase de trabajos de imprenta, litografía y encuadernación con prontitud, gusto y economía. Tarjetas de visita al minuto desde una peseta el ciento. No confundirse: Roman Velandi, San Nicolás, números 15 y 17. x 6-1

# Ragalo de Reyes

Como el año pasado, hoy preparadas mil cajitas con riquísimas pastillas de café y leche. Es el mejor regalo de Reyes para los niños. Precio de caja cajita con media libra de pastillas: 3 reales. CLAUDIO LOZANO 64—Plazuela de San Nicolás—64 d mt 2-1

# Nodriza.

Hay una, con leche fresca, en el pueblo de Larrainzar que desea criar en su casa. En la calle de Santo Domingo, 31, dan razón. 3-1 p

# Nodriza.

Se necesita una para casa de los padres de la criatura. Informarán San Saturnino, 4, 1.º 8-1

# Aviso al público

En la carnicería de Cirilo Ercos y compañía, de Burlada, se vende carne de vaca cebona a 1 peseta 30 céntimos kilo, y carnero churro a 1 peseta 50 céntimos kilo. 6-1 p

# Pérdida de billetes

El día 2 del corriente, en el trayecto de Artazu a Cizur, se perdieron dos billetes, de 100 el uno y de 50 pesetas el otro. La persona que los haya encontrado podrá entregarlos en la posada de Legarda y se gratificará. 4-1 p

# Traspaso.

Se tiene la tienda de la calle de E lava por no poder atenderla su dueño. Se hace en buenas condiciones; en la misma darán razón. 4-1 p

# Antigua Academia preparatoria

para carreras militares dirigida por don Santos Iribarren, Mayor, 12, 1.º

En ésta tan acreditada Academia que ha dado 113 alumnos a las distintas Militares, obteniendo el número 1.º en la de Infantería entre 1.546 oportores, dos veces el número 2 entre 712 y 714. El 2 en Ingenieros, el 2 en el Colegio de la Guardia civil, el 5 en Artillería con otros en la 1.ª decena y catorce alumnos en la convocatoria del mes actual. Comenzarán las clases del nuevo curso el día 2 de Enero próximo, organizadas convenientemente para que puedan ingresar el mayor número de alumnos en la convocatoria de Mayo próximo.

Serán desempeñadas las clases de Matemáticas por el Director y los ilustrados Ingenieros comandantes don Luis Iribarren y capitán don Fernando Tuero, siendo las de Francés y Dibujo por el comandante don Manuel Canalejo.

Se admiten internos y externos. Mayor, 12, 1.º v d mt 8-8

# «La Equitativa»

## Sociedad de seguros sobre la vida.

FUNDADA EN 1859.

The Equitable Life Assurance Society of the United States. Su Sucursal de España ha pagado a sus asegurados desde 1882 en que fué legalmente autorizada por R. O. de 10 de Octubre de dicho año, al 30 de Septiembre de 1896, la suma de pesetas 14.310.903,02 en la forma siguiente:

	PESETAS
Por defunciones.	10.639.771,13
Dotales y acumulaciones vencidas.	1.696.806,84
Otros pagos: Dividendos, rentas vitalicias, &c.	1.914.325,06
<b>Total.</b>	<b>14.310.903,02</b>

Inspector en Alava, Navarra y Logroño, con residencia en Bilbao, don Ramiro de Orbeago. Agentes: en Pamplona, don Cándido Manterola; en Logroño, don Angel Pons; en Haro, don Cesáreo Campo. 10-9

# Colegio de San Bernardo

EN ALGORTA.

En este centro de enseñanza, agregado al Instituto de Bilbao, se dan la 1.ª y 2.ª enseñanzas, carreras de Comercio y Náutica, Gimnasia, Música y Dibujo.

Admitense alumnos internos, medio pensionistas y externos, hallándose situado en sitio pintoresco, con vistas al mar. Precios módicos. Para más detalles, dirigirse a don Manuel Aparicio (de Artajona) Algorta. 3-2

# Relación de una niña enferma

Sólo hay un remedio infalible para la tendencia al raquitismo y demacración de la infancia, y éste es la Emulsión Scott.

Cuando los niños no medran, cuando nacen endeblados y se quedan delgados, pálidos y delicados a pesar del más asiduo cuidado, se necesita un remedio en el cual se pueda confiar para reponerlos de la debilidad, nutrirlos y ponerlos en el verdadero camino de la curación. Casos como el siguiente suceden constantemente:

«Cuando nació mi hija, era de constitución tan débil, que desesperábamos poder vencer su raquitismo.

«Probé, por todos los medios que estaban a mi alcance, para llevar la salud a aquel angelito, sin conseguir nada más que prolongar una existencia que me es tan querida, pero sin poder llevarle la salud. Pasaron así dos años. Un día me aconsejó un amigo que le diera la Emulsión Scott, y aunque con pocas esperanzas, adquirí un frasco y se lo hice tomar, y ¡cuál no sería mi satisfacción al verla mejorar día por día, adquirir color en sus mejillas, fuerza en sus músculos, alegría y vital! Llegó la niña a pedir la Emulsión Scott como si se tratara de un dulce, y hoy, gracias a su excelente preparado, la tengo buena y completamente curada.

«Lo que me complazco en manifestarles para su satisfacción y por el conocimiento de este caso pudiera llevar a algún otro padre la satisfacción que a mí.

«Soy de Vds. atento afectísimo y S. S. Q. S. M. B., ANTONIO RAMOS.—Málaga 15 de Diciembre de 1895.»

La Emulsión Scott está efectuando constantemente estas maravillosas curas; no deja nunca de aliviar el estado de demacración durante la infancia y en niños mayores, supliendo sangre pura para hacer carnes sanas. Es tan agradable al paladar que a los niños les gusta, lo que facilita su administración. La Emulsión Scott da fuerzas al débil, cura los principios de tisis y es de un grandioso beneficio para los que padecen de escrófula, anemia y otros males motivados por impurezas de la sangre.

De todas las fórmulas de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos, no hay ninguna que posea la mitad del mérito de la Emulsión Scott; los médicos reconocen esto como una verdad y por este motivo siempre previenen a sus enfermos contra las falsificaciones que son substitutos despreciables. La única verdadera Emulsión Scott tiene en su envoltorio la marca de fábrica, representando un hombre llevando a cuestas un gran pescado.

Imp. de «El Eco de Navarra.»

# DON RUFINO ARBIZU VIDONDO

Segundo teniente del batallón de América expedicionario a Cuba

## FALLECIÓ

en Salmira (Isla de Cuba) el día 1.º de Octubre de 1896

R. I. P.

Su desconsolada viuda Doña Felicia Eicarte, sus hijos, madre política, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás parientes SUPLICAN a sus numerosos amigos que sirvan encomendarle a Dios y asistir a los Funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia de Santo Domingo mañana lunes 4 del corriente, a las once de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA. PAMPLONA 3 de Enero de 1897. DOMINGO, SAN ANTON, 59, 4.º NO SE REPARTEN E-QUELAS.

# CAMPOS ELISEOS DE LERIDA

## Gran Establecimiento de Arboricultura y Floricultura

Director-propietario, D. FRANCISCO VIDAL Y CODINA

Comisario de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia de Lérida, proveedor de la Asociación de Agricultores de España.

Cultivos en grande escala para la exportación. Especialidades para la formación de jardines y parques. Frutales de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen. Árboles maderables, de paseo y de adorno. Plantas de jardinería, todo cultivado con el mayor esmero y a precios sumamente económicos.

Vides americanas: variedades las más resistentes a la filoxera y a la oïdrosis, de garantizada autenticidad. Ingertos, por encargo, en grandes cantidades. *Lathyrus sylvestris* Wagner, nueva planta forrajera para terrenos secos y áridos. Representación única autorizada en España para la venta de la verdadera semilla de esta planta procedente de la Sociedad Internacional Sautstetter, de Kirohheim-Teck.

Transporte en tarifa especial por todas las líneas férreas de España. Se enviará el catálogo general y los especiales de precios corrientes de este año, gratis por el correo, a quien los pida. Representante en Pamplona, D. ESTEBAN ROUZAUT, Chapitela, 21.

## Sociedad General de Transportes marítimos a vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Diciembre de 1896

### LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Diciembre directamente para Montevideo y Buenos Aires a magníficos y rápidos vapor francés

### ESPAÑA

### LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 16 de Diciembre el vapor *Bearn* y el día 27 de Diciembre el vapor *Beaumont*.

Comisarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio-Barcelona.

**Enfermedades Nerviosas**  
CURACION CIERTA  
POR EL  
**JARABE HENRY MURE**  
Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París  
PARA LA CURACION DE  
EPILEPSIA - HISTERICO  
HISTERIO, EPILEPSIA  
BAILE DE SAN VICTOR  
ENFERMEDADES DEL CEREBRO  
Y DE LA MEDULA ESPINAL  
DIABETIS AZUCARADA  
CONVULSIONES, VERTIGOS  
CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS  
DE SVAÑECIMIENTOS  
CONGESTIONES CEREBRALES  
INSOMNIOS  
ESPERMATORREA  
Envío gratuito de un folleto muy interesante.  
HENRY MURE, 10, rue Saint-Esprit (Francia)  
VENDRE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Reconocido por el Gobierno y el nombre MURE.

# LA CATALANA

## SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excmo. Diputación de Navarra además participan en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer las reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermotierie de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra es Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 B, donde se admiten seguros a prima fija. El semestral de principal. Sebastián Gantzarrea y Eguizar.

**CHOCOLATES Y CAFÉS**  
DE LA  
**COMPAÑIA COLONIAL**  
Tapiocas, Thés  
38 recompensas industriales  
Depósito general, Calle Mayor 18

**PÍLDORAS Y UNGÜENTO**  
DE  
**HOLLOWAY.**  
JUSTAMENTE RENOMBRADOS.  
LAS PÍLDORAS EL UNGÜENTO  
purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y a los niños.  
es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.  
Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, Londres.  
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería 25.

# GLANDARIO

## Café de salud (Marca "La Torre del Oro,")

Muy agradable y más higiénico y económico que el café ordinario. Fabricantes: señores Estéban Martínez y C., Sevilla. Proveedores de la Real Casa, del Ejército y la Armada. Véndese en ultramarinos y confiterías. Paquete de cuarto de kilo 50 céntimos. Paquete pequeño 15 céntimos. Depósito y representación en Pamplona y su provincia Claudio Lozano, San Nicolás, 64. N. D. 95

## "LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastian.

## NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo e infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden desmenuarse para siempre sin que vuelva a reproducirse. Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas. Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asato, 52, quienes lo remiten por correo certificado a cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

## JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.) Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despañan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en esta publicidad no pueden en ningún modo referirse a la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Decreto de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre. N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida. Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley. Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4. Depósito en Pamplona: Fermín Sagaseta, Ezpoz y Mina, 19, 4.º

## MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1885

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las **PASTILLAS DEL DR. ANDREU** Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que a las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

## PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer **DOLORES DE MUELAS**, usen el **ELIXIR** y los **PÓLVOS de MENTOLINA DENTÍFRICA** que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes. Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

# VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO de BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable a la par, recomendado por las notabilidades medicales en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO de BUGEAUD** conviene de un modo muy especial a los convalecientes, a los niños débiles, a las mujeres delicadas y a los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Exíjanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas. VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C., 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor  
**EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE**  
**Rob Lechaux** con los Zumos Vegetales  
de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados  
Hallase en las Principales Boticas. — Venta al por Mayor: MAGIS LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX